

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 65 (1973)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

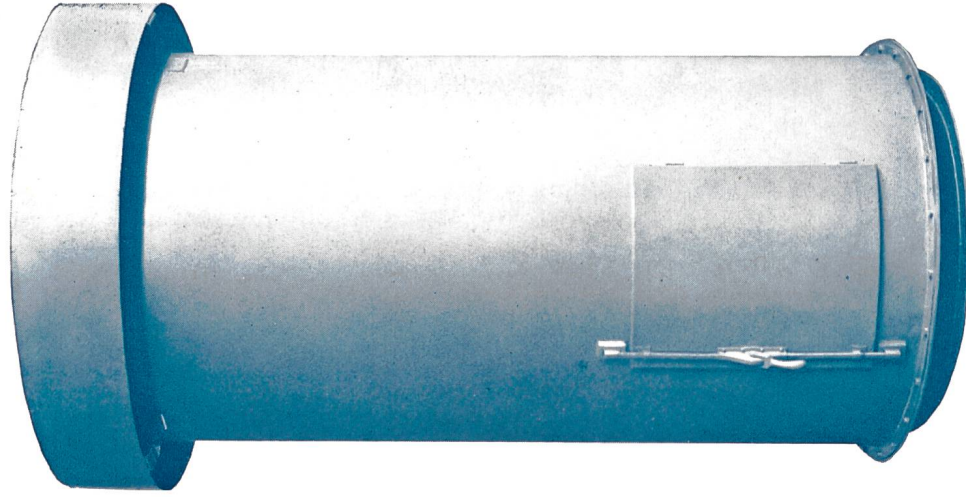
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

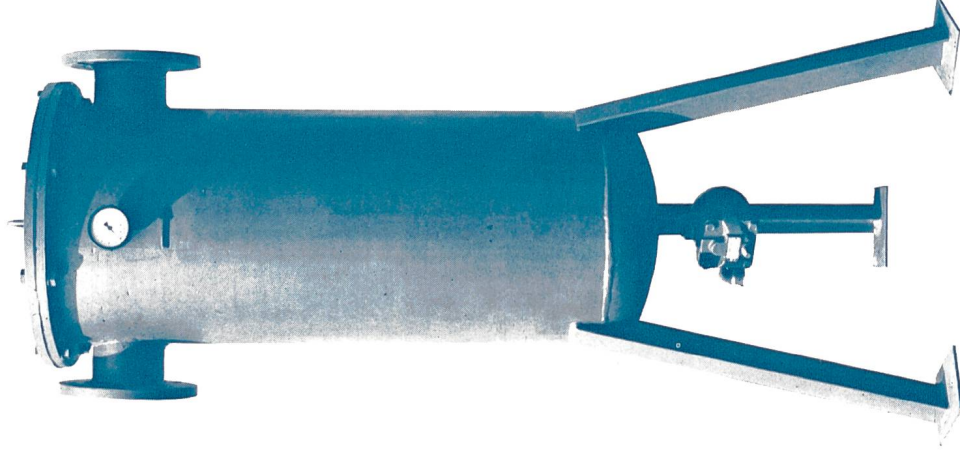
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**STAG - Hochleistungsfilter**  
leisten einen wertvollen Beitrag im Kampf gegen die Umweltverschmutzung.

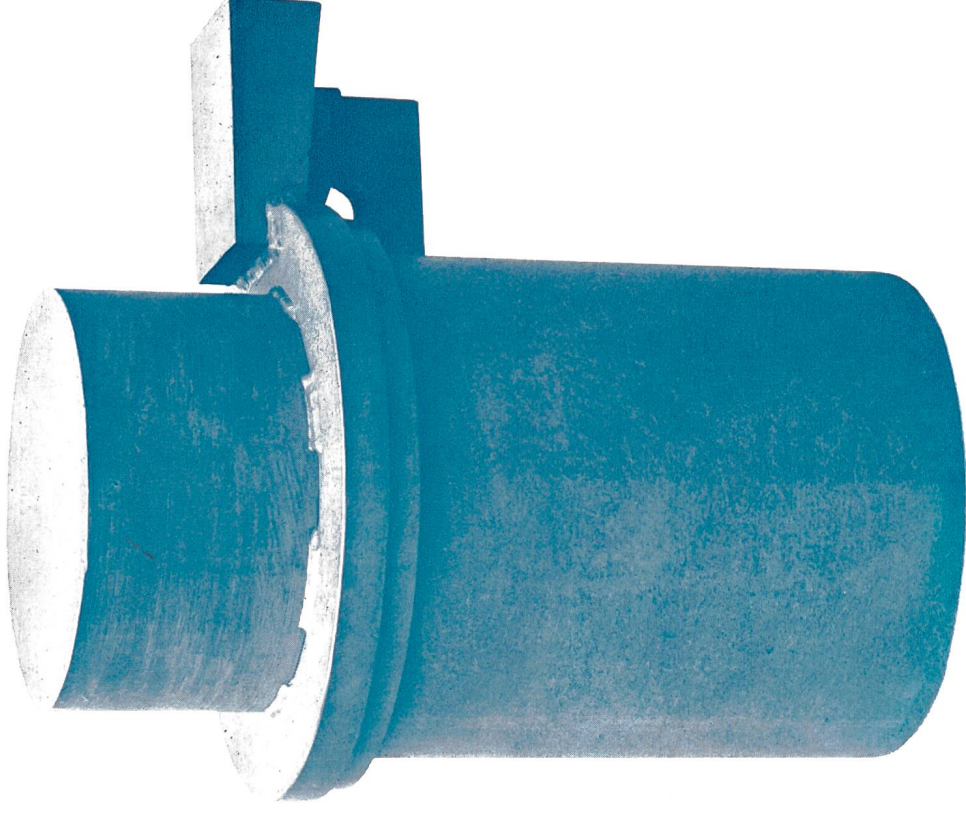
**STAG - Hochleistungsfilter**  
stehen in den verschiedensten Industrien im In- und Ausland erfolgreich im Einsatz.

**STAG - Hochleistungsfilter**  
sind wirtschaftlich und zeichnen sich durch einfache Wartung und grosse Betriebssicherheit aus.



**STAG** — Oel- und Kondensatsabscheider mit hohem Abscheidungsgrad für kleine und grosse Luftmengen in Pressluftanlagen verhüten unliebsame Störungen.

**STAG** — Oel- und Kondensatsabscheider ist ein Produkt, das sich auf jahrelangen Erfahrungen aufbaut.



#### **STAG-Ueberdruckklappen**

**können den Silobesitzer vor Schaden schützen**

1. Weil sich bei einem Ueberfüllen des Silos die Klappe öffnet und so ein allfälliges Abheben des Daches verhütet wird.
2. Weil sich bei einem Ueberdruck von 900 mm WS die Klappe öffnet und damit ein weiterer Druckanstieg verunmöglicht wird.
3. Weil sich beim Ueberfüllen des Silos die Klappe öffnet und dadurch der Abluftfilter nicht aufgefüllt werden kann.
4. Weil es immer wieder vorkommt, dass trotz den eingebauten Füllstandskontrollen gleichwohl mehr eingefüllt wird als zulässig wäre, hier spricht die Ueberdruckklappe an und verhütet unnötige Auslagen.

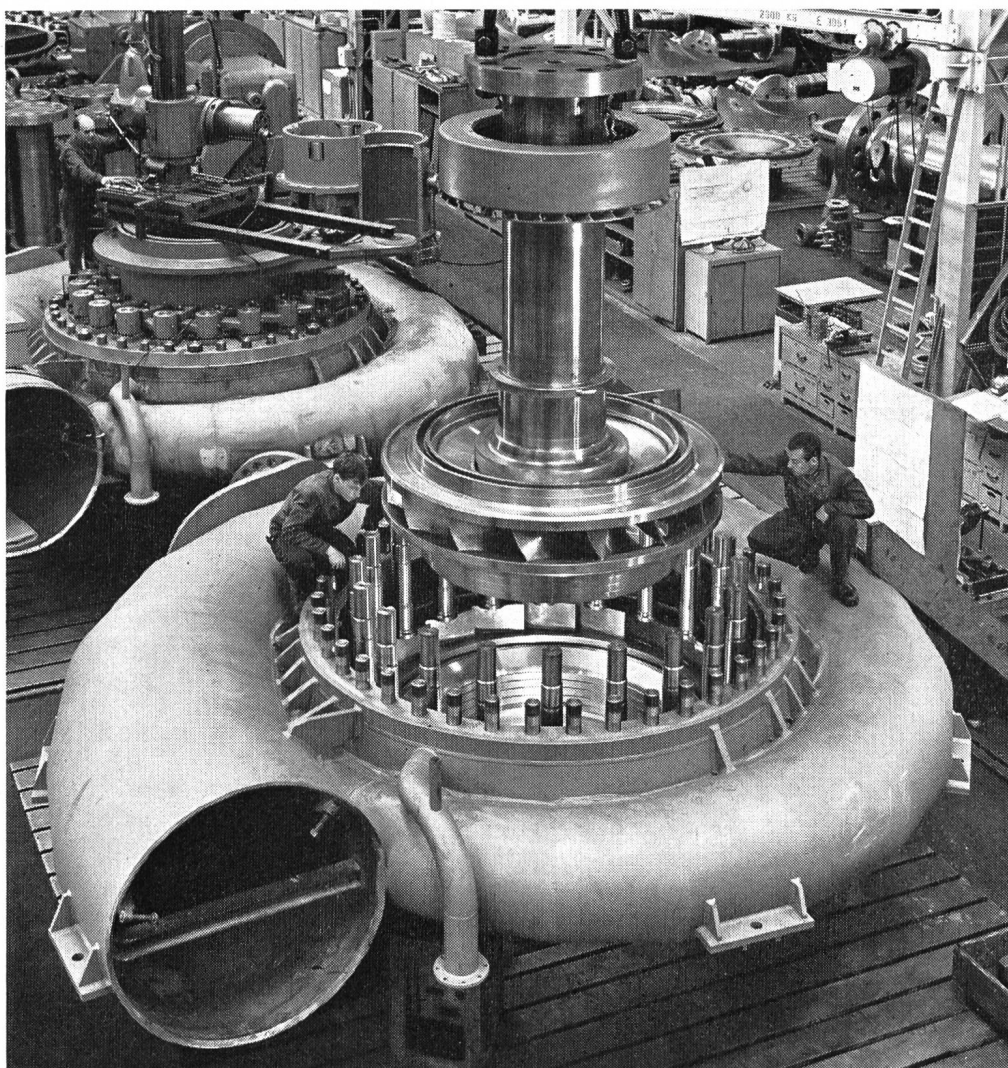
# STAG

**Aktiengesellschaft  
7304 Maienfeld**

**Telefon (085) 91902  
Telex 74269**



# Escher Wyss Francisturbinen



Vier vertikale Francisturbinen für das Kraftwerk Pradella, Schweiz. Werkmontage. Maximale Fallhöhe 494 m, maximale Leistung je Turbine 75 000 kW, Drehzahl 750 U/min.

72.03

Einige interessante Aufträge für Francisturbinen:

		kW	m		kW	m
Säckingen D	2 ×	93 000	412,5	Infiernillo MEX	2 ×	198 500
Estreito BR*	3 ×	180 000	63,3	Hornberg D	4 ×	262 000
Rosshag A	4 ×	58 400	672	Angostura MEX	3 ×	214 000
Paulo Afonso III BR*	2 ×	220 000	87,5	Mapragg CH**	3 ×	113 000

\* In Zusammenarbeit mit Voith

\*\* Charmilles-Lieferung

# ESCHER WYSS®



**Konzern-  
gesellschaften**

Escher Wyss AG  
CH-8023 Zürich Schweiz  
Telefon 01 44 44 51

Escher Wyss GmbH  
D-798 Ravensburg Deutschland  
Telefon 0751 831

De Pretto - Escher Wyss S. p. A.  
I-36015 Schio (Vicenza) Italia  
Telefon 0445 2 30 20

Bell Maschinenfabrik AG  
CH-6010 Kriens Schweiz  
Telefon 041 41 41 41

Sulzer Hermanos - Escher Wyss SA  
E-Madrid 14 España  
Telefon 279 84 00

**Techn. Zusammenarbeit mit:** Ateliers des Charmilles SA, CH-1211 Genève Suisse Telefon 022 44 44 00

**Lizenznehmer:** Maschinenfabrik Andritz AG, A-8045 Graz-Andritz Österreich Telefon 03122 61580

Sociedad Española de Construcciones Babcock & Wilcox C. A., E-Bilbao España Telefon 41 57 00

Ateliers de Constructions Electriques de Charleroi SA, B-Charleroi Belgique Telefon 07 36 20 20

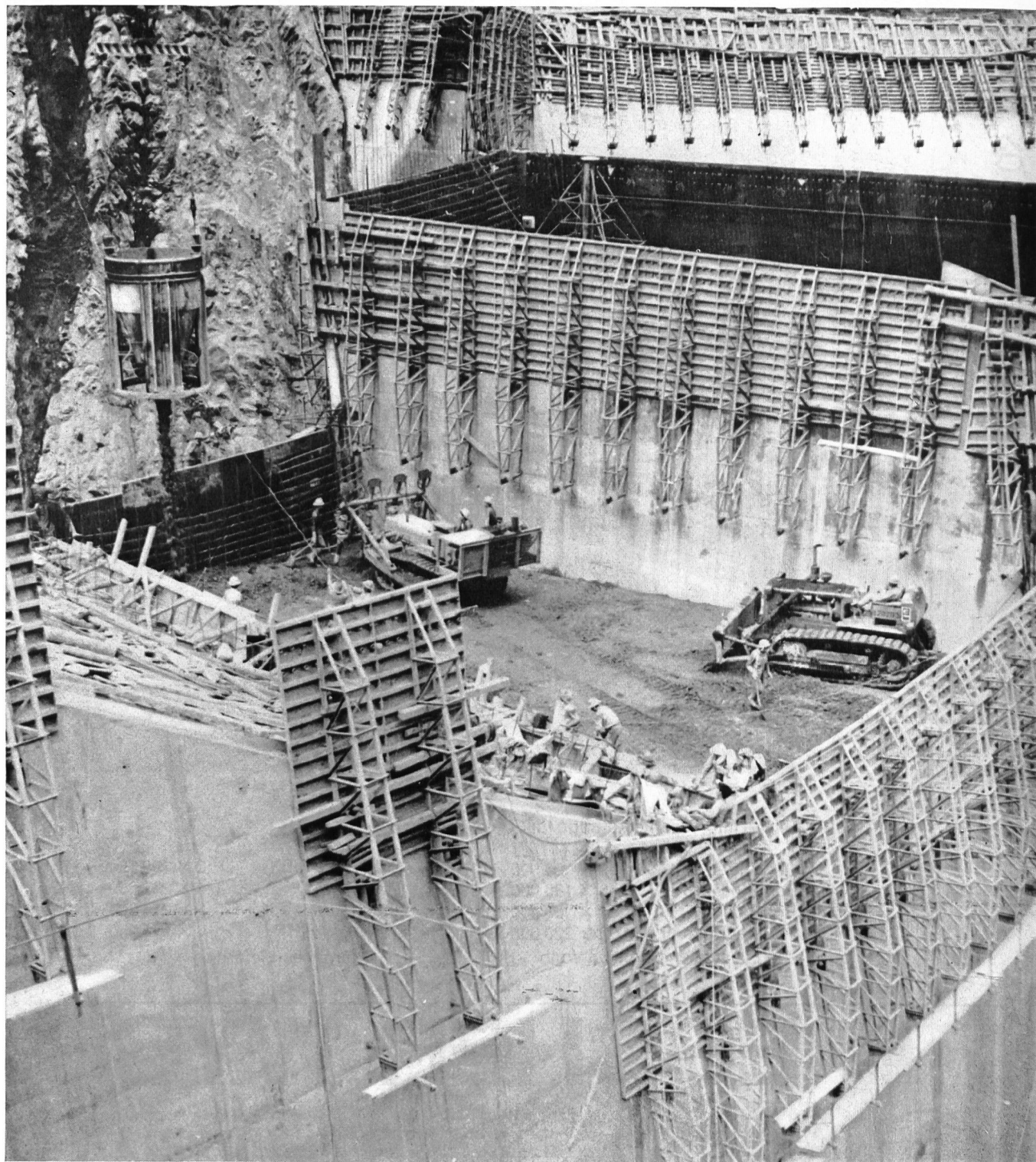
B. V. S. SA, F-38 Grenoble Telefon 76 44 15 83

Wagner-Biro AG, A-8021 Graz Telefon 03122 71511

# **TACHIEN DAM PROJECT**



**JOINT VENTURE  
TORNO - KUMAGAI  
FOR TACHIEN**



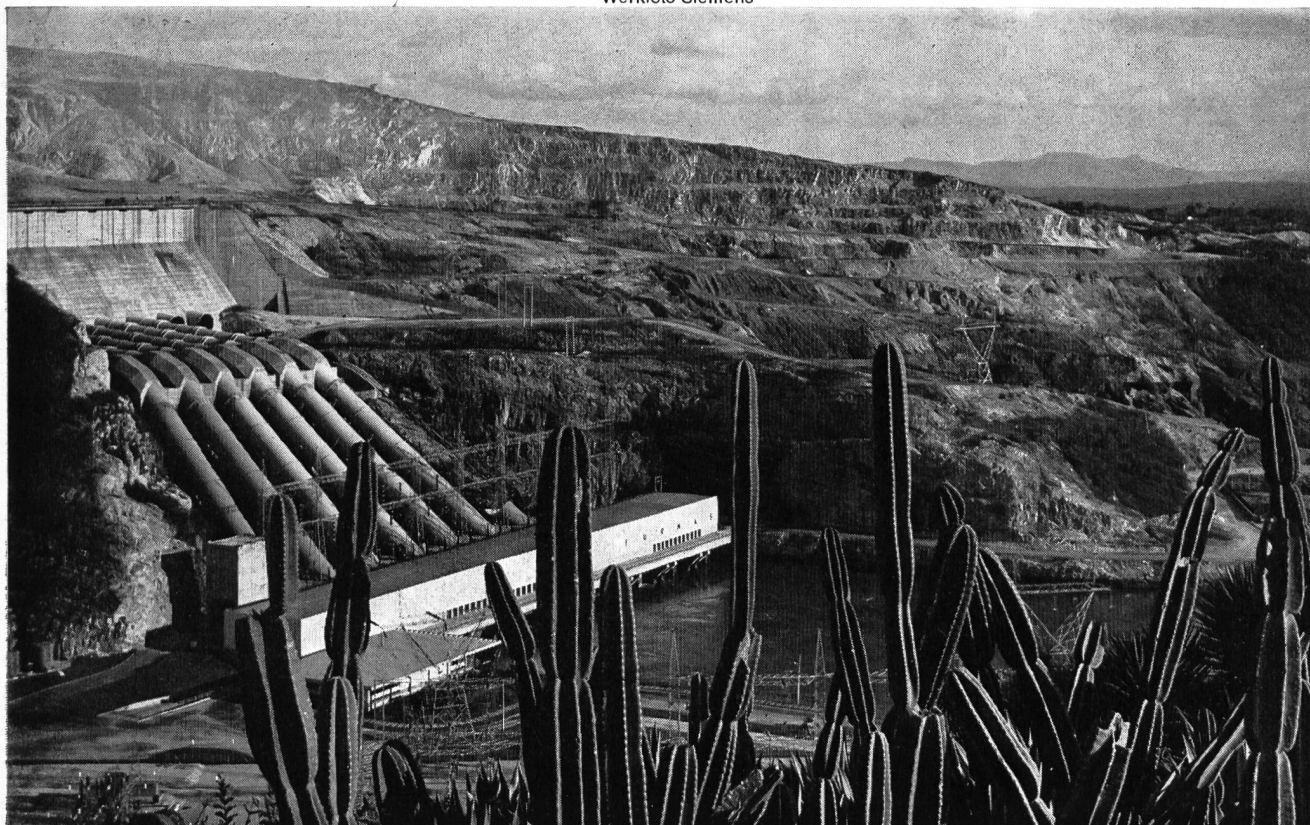
**TAIWAN POWER COMPANY  
TAIPEI - REPUBLIC OF CHINA  
Dott. Ing. G. TORNO & C. S.p.A.  
MILANO - ITALIA**

**KUMAGAI - GUMI Co Ltd.  
TOKYO - JAPAN**



# **Dieses Kraft- werk steht in Brasilien. Die Staumauern und Wehr- schleusen wurden mit INERTOL-Produkten geschützt.**

Werkfoto Siemens



In 48 Ländern und bei Hunderten von Elektrizitätswerken und Bewässerungsanlagen bewähren sich seit Jahrzehnten die Bautenschutzchemie-Produkte der INERTOL. Gegen Hitze und Kälte, Süss- und Salzwasser unempfindlich, bieten sie einen wirksamen Schutz gegen Korrosionsschäden.

Immer mehr Ingenieure bestehen deshalb auf den Gebrauch von Bautenschutzchemie-Produkten der INERTOL. Denn sie kennen die dauerhafte Wirkung aus eigener Erfahrung. Gehen auch Sie auf sicher und vertrauen Sie INERTOL. Unsere Dokumentation senden wir Ihnen gerne zu.

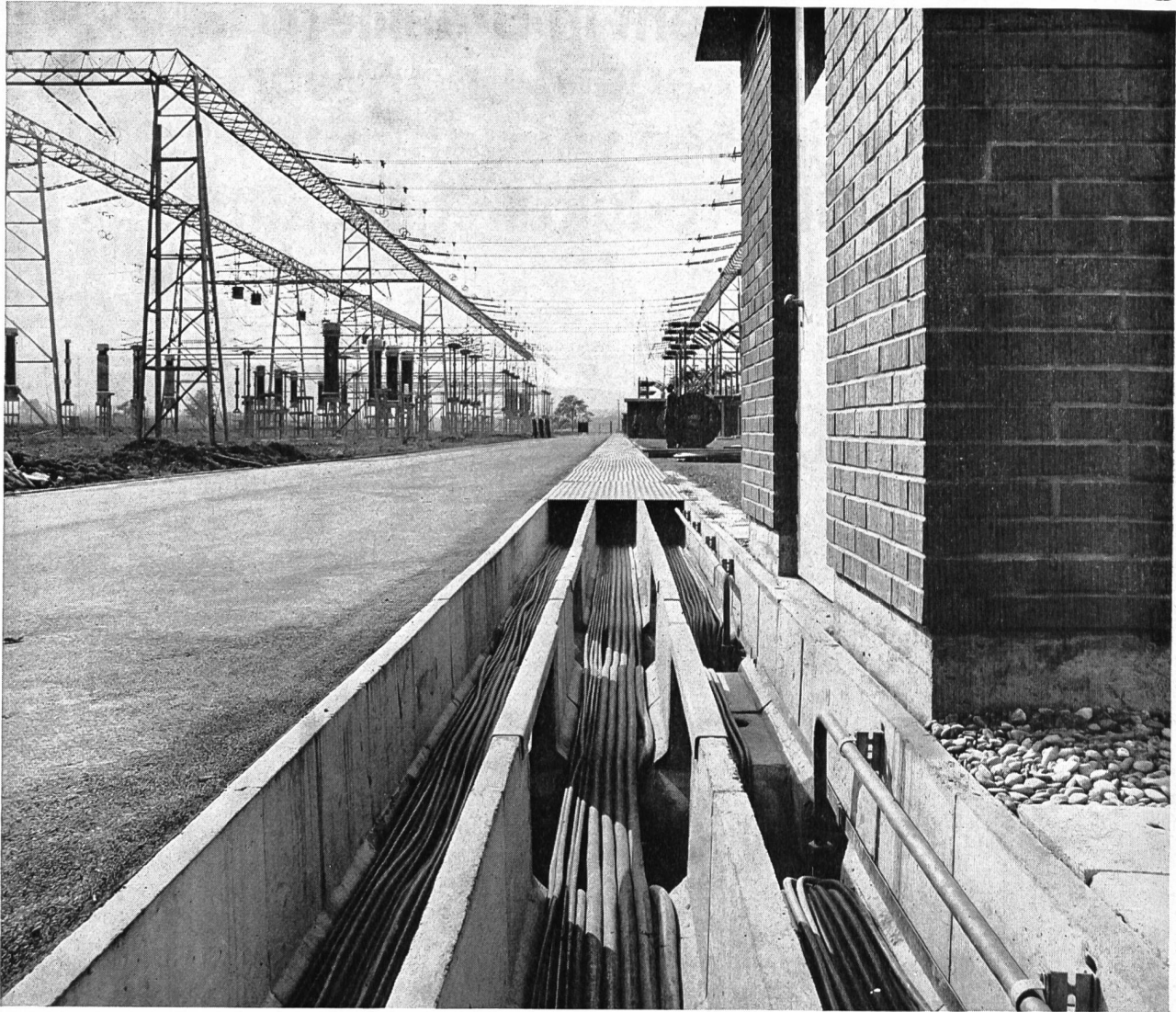


# **INERTOLAG**

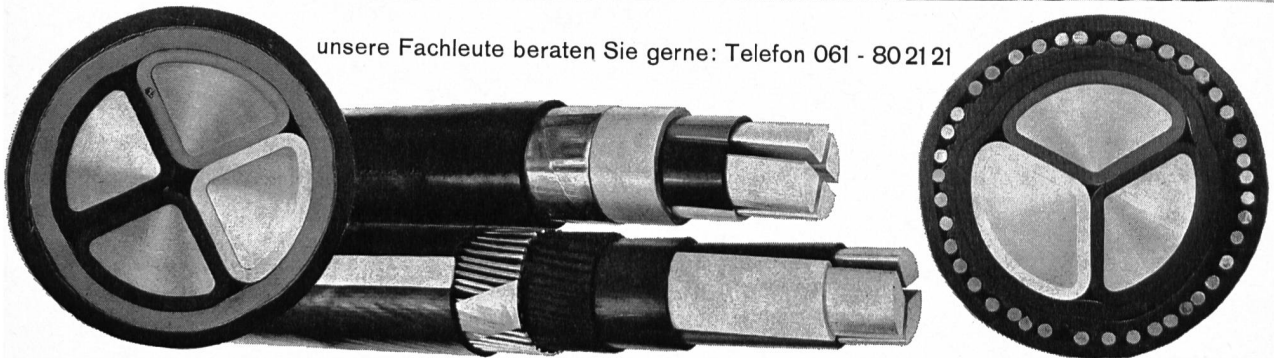
**Bautenschutzchemie  
Technischer  
Beratungsdienst**

**Tösstalstrasse 62  
8400 Winterthur  
Tel. 052/29 33 21**

# Aluminium-Netzkabel für Niederspannung



unsere Fachleute beraten Sie gerne: Telefon 061 - 80 21 21



**Schweizerische Isola-Werke**  
**Breitenbach**



## WEIGEL-Kompensatoren

für alle Industriezweige, aus Fluß- und Edelstahl, in verschiedensten Ausführungen, als **Axial**-Dehnungsausgleicher und **Gelenk**-Kompensatoren

## WEIGEL & CO. 5904 EISERFELD

Rohrleitungs- und Apparatebau

Postfach 67 · Telefon: Siegen (0271) 383911 · Fernschreiber: 0872791

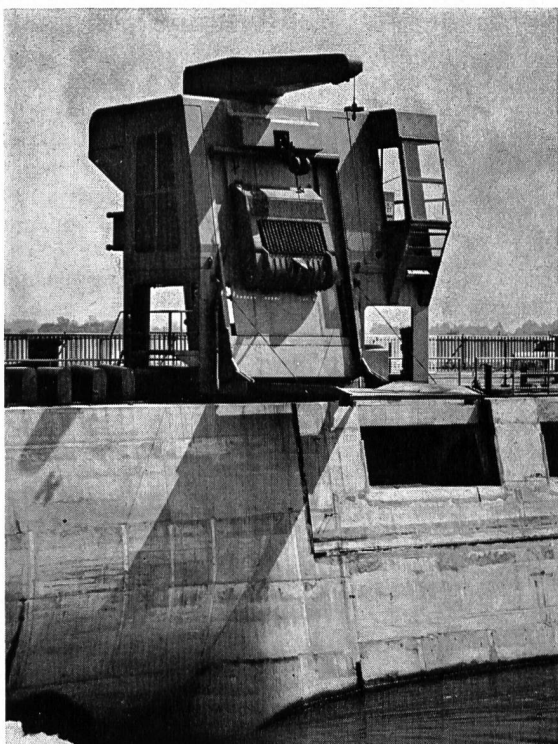
Generalvertretung für die ganze Schweiz:

## WASPEBA AG, 4051 Basel

Eisen und Metalle (Abt. KK)

Mostackerstrasse 16

Telefon (061) 25 92 77, Telex 63 401 waba ch.



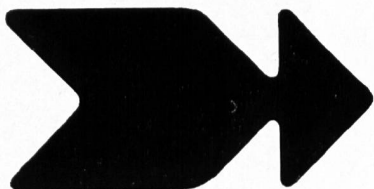
KW. Strassburg  
Rechenreinigungsmaschine mit Turmdrehkran und  
Dambalken-Versetzvorrichtung

## Rechenreinigungsmaschinen

für Hoch- und Niederdruck-Kraftwerke,  
Kühlwasserfassungen  
von thermischen Zentralen,  
Abwasserkläranlagen  
usw.

## Wasserflächen-reinigungs-Schiffe

## Maschinenfabrik JONNERET AG Genf



Zeitschriftenverlag  
der Buchdruckerei AG Baden  
«Wasser- und Energiewirtschaft»  
Rütistrasse 3 5400 **Baden**

Zur Aufbewahrung und Katalogisierung der Zeitschrift «Wasser- und Energiewirtschaft», Jahrgang 1972, offerieren wir Ihnen die

## Einbanddecke

in Leinwand mit Silberprägdruck

schmale Decke zu Fr. 10.— + Porto

breite Decke (inkl. Inserate) Fr. 12.— + Porto

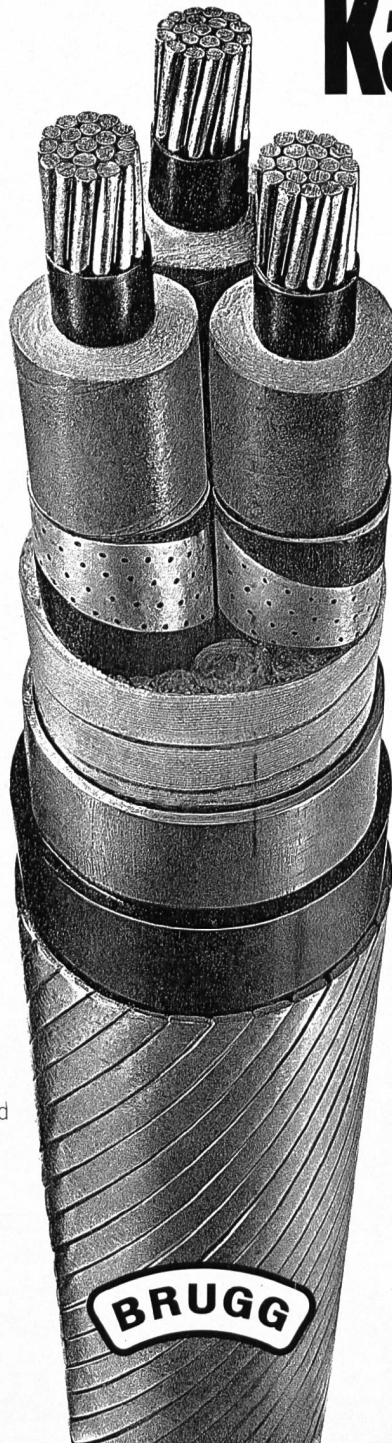
auch das Einbinden übernehmen wir gerne zum Preis von Fr. 22.— (ohne Decke)

Einbanddecken für frühere Jahrgänge sind noch lieferbar.



# Dieses Papierblei- Hochspannungs-Haftmasse- Kabel

K 100-73



erfüllt hochgespannte  
Erwartungen:

seine Betriebssicherheit  
ist ein Begriff!

## Eigenschaften, Anwendung, Vorteile:

Bleimantel schützt Isolation vor Feuchtigkeit.

Kein Abwandern der Imprägniermasse.

Masseausgleichsgefäße überflüssig.

Hohe Betriebssicherheit.

Für Anlagen mit hohen Erdschluss- und Kurzschlussströmen.

Überall einsetzbar, auch für Seedurchquerungen.

Als 1-Leiter-Kabel bis 60 kV,  
als 3-Leiter-Kabel bis 30 kV.

Seit Jahren in härtester Praxis bewährt.

... Sicherheit aus Brugg!

Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg  
Telefon 056 41 11 51